

Zeitschrift: Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule
Magglingen mit Jugend + Sport

Herausgeber: Eidgenössische Sportschule Magglingen

Band: 40 (1983)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

20 Jahre

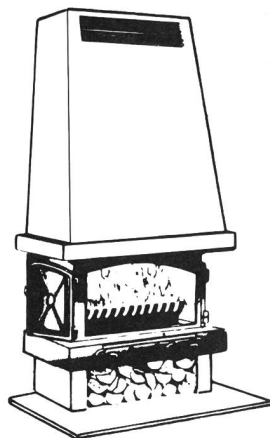
Medaillen, Abzeichen, Plaketten
verlangen Sie unseren
Spezialkatalog



macolingen
macolin

Ihr Vorteil: Direkt vom Hersteller, kurze
Lieferfrist, preisgünstig, reliefgeätzt.

p. faude (CH) 5316 Gippingen
medaillen Tel. 056/45 25 17



Das Cheminée «DEVILLE» heizt wie ein Ofen

Angenehmes Kaminfeuer, mit Funkenschutzscheibe
und Grill
Bei geschlossenen Türen verwandelt sich
das Cheminée in einen Ofen mit Thermostat
Grosse Wirtschaftlichkeit, 70% Wärme-Ausnützung
Günstiger Preis

Beratung. Verkauf und Montage:

LEUTHARDT Heizung Sanitär AG
LEUBRINGEN-BIEL
Tel. 22 45 66



Sport/Erholungs- Zentrum **berner oberland Frutigen** 800 m ü. M.

Information:
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033 71 14 21

180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sech-
serzimmer. – Aufenthaltsräume.

Sportanlagen: Hallen- und Freibad, Fussballplatz,
Tennisplatz, Kraft- und Fitnessraum, Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und
Tennis.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager**
(Skizentrum Elsigentalp-Metsch, 2100 m ü. M.)



Skilager? **Schul- verlegung?**

Wir geben Ihre Anfrage an mehr als
240 Kolonieheime kostenlos weiter.

Bitte Ihre Wünsche
(wer, wann, was, wieviel) angeben.

KONTAKT
4411 Lupsingen

Gewerbliche Berufsschule Rheinfelden

Wir suchen auf Beginn des Schuljahres 1984/85 einen

Turn-/Sportlehrer im Halbamt

Aufgabe: Zirka 15 Wochenlektionen an Lehrlings-
klassen aus gewerblichen Berufen

Anforderungen: Turnlehrer I oder II,
evtl. Sportlehrer ETS.
Kandidaten, welche die Lehrvorausset-
zung für ein weiteres Unterrichtsfach auf-
weisen, erhalten den Vorzug.

Schriftliche Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind
bis zum 15. Oktober zu richten an das Rektorat der Gewer-
blichen Berufsschule Rheinfelden, Schulanlage Engerfeld,
4310 Rheinfelden.

Mürren, attraktiv für alle!

Liebe Lehrer, Vereinspräsidenten, J + S-Leiter

Wir haben eine gute Nachricht für Sie
und für die Ihnen anvertraute Jugend.

**Die 1. Etappe des neuen Alpinen
Kur- und Sportzentrums wurde am 1. Juli eröffnet:**

mit Hallenschwimmbad, Squash-Boxen, Sauna und
Solarium und vielseitigem Angebot im
"Haus des Gastes".

Wir informieren Sie gerne über Unterkunftsmöglich-
keiten, Anreise und weitere Details.

Die Zukunft bringt noch einiges mehr!



Lieber **Verkehrsverein**, 3825 Mürren
Sie planen die Zukunft für die Jugend.
Da interessieren mich Ihre Unterlagen.

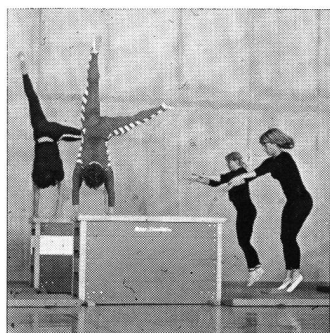
Name _____

Vorname _____

Verein _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____ M



«Ihr Fachmann
für
Schulturngeräte»

Direkter Verkauf an Behörden, Vereine und Private

Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik

Alder & Eisenhut AG

Büro: 8700 Küsnacht ZH
Telefon 01/910 56 53
Fabrik: 9642 Ebnat-Kappel SG
Telefon 074/3 24 24



DUL-X[®]
NEU
Rapid Gel

**Die grüne Herausforderung
gegen blaue Flecken**

**DUL-X Rapid Gel, das
Spezialpräparat gegen**

- Prellungen
- Verstauchungen
- Zerrungen
- Muskelanrisse

Tube zu 120 ml Fr. 13.—
in Apotheken und Drogerien

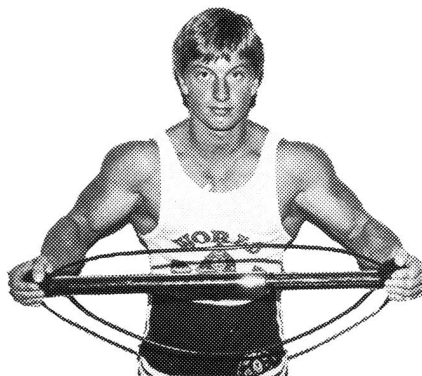
BIOKOSMA AG 9642 Ebnat-Kappel

BODY POWER

zur Entwicklung eines
stahlharten Body!



Tiefpreis Fr. 79.—
Original Bullwoker Fr. 139.—



Verlangen Sie den
grossen Fitnesskatalog
gratis!

California Athletic

Abt. 31
Postfach 23
3293 Dotzigen
Tel. 032 81 20 88
von 8 bis 19 Uhr



Carite dorlastan[®]
sitzt wie eine zweite Haut

Wir schicken Ihnen gerne Stoff-
muster sowie unseren grossen
Farbkatalog mit den neuesten
Anzügen aus Dorlastan,
Baumwolle und Helanca.

Carite

Gymnastikbekleidungs AG
Hermolingenhalde 1, 6023 Rothenburg
Telefon 041 36 99 81 / 53 39 40



Möchten Sie gerne Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch sprechen können?

Fundierte Fremdsprachkenntnisse «in Wort und Schrift» sind vielfach entscheidend. Im Beruf und im Privatleben

Wie oft hat man sich schon gesagt, dass man eine Fremdsprache, sei es nun Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch, wirklich beherrschen sollte. Denn bei einer Reise ins Ausland fühlt man sich doch sehr unsicher, wenn man sich mit der einheimischen Bevölkerung oder mit Geschäftsleuten nicht in ihrer Sprache fliessend verständigen kann. Und wie froh wäre man schon viele Male an seinem Arbeitsplatz gewesen, bei ausländischen Kunden oder Lieferanten mit perfekten Sprachkenntnissen, sei es mündlich oder schriftlich, aufwarten zu können. Kein Wunder, dass man heute kaum noch eine interessante Berufsfunktion findet, in der man sich nicht über die einwandfreie Beherrschung einer Fremdsprache ausweisen muss. Und nicht selten fühlt man sich auch im privaten Bereich leicht zurückgestellt, wenn sich Freunde und Bekannte mit ausländischen Gästen glänzend in ihrer Sprache unterhalten, während man selber wegen fehlender Fremdsprachkenntnisse abseits stehen muss.

Zum Sprachenlernen braucht es kein besonderes Talent

Nur etwas Willen. Den Beweis hierfür haben Sie persönlich schon selberbracht, indem Sie eine der schwierigsten Sprachen überhaupt lernten, nämlich Deutsch, und zwar als kleines Kind. Und berühmte Sprachwissenschaftler haben schon längst bewiesen, dass niemand von uns zu ungebildet ist, auch noch eine 2. oder 3. Sprache, wie z.B. Englisch oder Französisch, zu beherrschen.

Vielleicht tauchen Ihnen aber unguete Erinnerungen an den Fremdsprachunterricht aus Ihrer Schulzeit auf. An das mühsame Grammatik- und Wörterbüfeln in einem Klassenverband mit 20 oder 30 Mitschülern. Möglicherweise versucht Sie es erfolglos schon mit einer anderen Lehrmethode, oder Sie haben Bedenken, ob Sie es ohne jegliche Vorkenntnisse überhaupt schaffen könnten. Vergessen Sie's!

Das Neue Gymnasium Zürich ermöglicht Ihnen ein vernünftiges und leichtfassliches Sprachstudium in der Freizeit

Für erwachsene Berufstätige ist die erholsame Freizeit ein allzu wertvolles Gut, auf das man nicht gerne kostbare Zeit für mühsame Wegstrecken opfert, um tagtäglich eine Abendsprachschule zu besuchen. Und nicht jedem ist es vergönnt, unter empfindlichem Verdienstausfall einen Ausland-Sprachaufenthalt zu geniessen.

Für alle, die trotzdem in ihrer knappen Freizeit Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch ebenso gut zu beherrschen lernen möchten, beschreitet die Sprachschule unseres Gymnasiums neue Wege: Unsere qualifizierten Sprachlehrer haben zu diesem Zweck ihr umfassendes Wissen aus ihrer langjährigen Unterrichtserfahrung in leichtverständlichen, ausführlichen, schriftlichen Lektionen (hochentwickelter Fernunterricht) festgehalten. Und zwar speziell auf Erwachsene ausgerichtet, die auch ohne jegliche Vorkenntnisse so rasch wie möglich mit der Umgangssprache vertraut sein möchten: Gleich von Anfang an amüsante Übungen mit einfachen Gesprächen aus den täglichen Lebenssituationen. Erfahrene Pädagogen des betreffenden Landes sprechen Ihnen zudem auf den dazugehörenden Tonbandkassetten die kurzweiligen Texte langsam, deutlich und so oft Sie wollen vor. (Es gibt wohl kaum einen geduldigeren Sprecher!)

So eignen Sie sich schon zu Beginn nach Nachsprechen den richtigen Tonfall und eine korrekte Aussprache an. Überraschend abwechslungsreich und fast unmerklich prägen Sie sich auch den nötigen Wortschatz sowie die unumgängliche Grammatik ein. Nicht selten werden Sie im Verlaufe der Lektionen das Gefühl haben, selber im Ausland zu leben und an Ort und Stelle an Gesprächen in Cafés, in Familien oder an Geschäftsverhandlungen teilzunehmen. Das kann Ihnen so viel Spass bereiten, dass Ihnen dann die nachfolgenden, etwas anspruchsvolleren Gebiete mit einer kurzweiligen Einführung in die leichtere fremdsprachliche Literatur, aber auch in die wichtige private und geschäftliche Fremdsprach-Korrespondenz nicht mehr schwerfallen. Und erfreut werden Sie am Schluss feststellen, dass Sie nicht nur in der Lage sind, sich in der Sprache Ihrer Wahl einwörtlich zu unterhalten, sondern auch fremdsprachliche Zeitungen und

Bücher zu lesen oder Briefe in einem modernen Stil wirkungsvoll zu verfassen.

Unsere Sprachlehrer sind ganz für Sie persönlich da

Ob Sie nun den Sprachkurs für Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch wählen. Unabhängig von Ihrem Wohnort und einem starren Stundenplan arbeiten Sie zu Hause, in Ihrer Freizeit, pro Monat jeweils 1 Lehrstoffeinheit (= 1 Monatspensum) mit dazugehöriger Sprachkassette durch, die wir Ihnen regelmässig per Post zustellen. Mühsames Aufschreiben von Lehrervorträgen – wie bei Abend-Sprachschulen üblich – fällt dahin, da Ihnen alles in klarer, schriftlicher, aber auch vorbildlich gesprochener Form vorliegt.

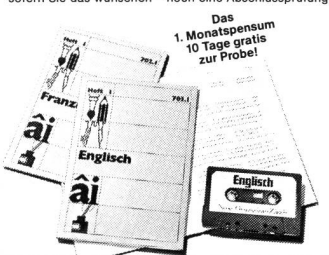
Natürlich lassen wir Sie nie allein. Anhand Ihrer Aufgabenlösungen, die Sie uns nach Studium der abwechslungsreichen Lektionen monatlich einsenden, zeigen Ihnen unsere Sprachlehrer durch sorgfältige, individuelle Korrekturhinweise und entsprechende Notenbewertung, wo Sie allfällige Unsicherheiten beheben und wie Sie sich persönlich vervollkommen können. Und selbst am Telefon stehen Ihnen unsere Sprachlehrer stets gerne zur Hilfe bereit, sollten Sie einmal beim Studium weitere Erläuterungen wünschen. Das ist ein zusätzlicher, ganz auf Sie persönlich zugeschnittener «Privat-Unterricht»!

Behutsam Schritt für Schritt, aber zielstrebig gelangen Sie so von den grundlegenden Einführungen bis hin zum krönenden Abschluss.

Zeugnisse und Diplom

Auf Ende des 1. Kursjahres stellen wir Ihnen aufgrund der Durchschnitte aus Ihren Monatsarbeiten ein Zwischenzeugnis und nach Beendigung des gesamten Studiums ein Abschlusszertifikat aus. Ein solches Zeugnis der Sprachschule unseres Gymnasiums kann für Sie bei einer Stellenbewerbung oder Beförderung von ausschlaggebender Bedeutung sein.

Am Kursende können Sie zusätzlich freiwillig – und sofern Sie das wünschen – noch eine Abschlussprüfung



Das 1. Monatspensum umfasst je nach gewünschter Sprache 1 Lehrstoff mit:

- je 40–112 Seiten leichtfasslichem Text
- instruktiver, praxisnaher Aussprache-Anleitung
- (Phonetik leicht gemacht)
- reichhaltigen, kurzweiligen und doch lehrreichen Übungsprogrammen mit vielen Beispielen und Redewendungen aus dem täglichen Leben
- Format 20 x 29 cm (Italienisch = 20 x 15 cm)

sowie 1 Sprach-Lernkassette, Spitzenqualität und ideal für problemloses Lernen. C 60, fast 1 Stunde lebendige und einprägsame Sprechübungen.

Diese Kassette dürfen Sie auf jeden Fall behalten!

4 FREMDSPRACHEN-KURSE ZUR WAHL:	
Kurs Nr. 703 ENGLISCH <small>mit Abschlusszertifikat oder Diplom</small>	Kurs Nr. 705 ITALIENISCH <small>mit Abschlusszertifikat oder Diplom</small>
Kurs Nr. 701 FRANZÖSISCH <small>mit Abschlusszertifikat oder Diplom</small>	Kurs Nr. 706 SPANISCH <small>mit Abschlusszertifikat oder Diplom</small>
Kurs-Ziel Ziel jedes einzelnen Kurses ist es, dass man, auch wenn man keinerlei Vorkenntnisse oder besondere sprachliche Begabung besitzt, die entsprechende Fremdsprache in Wort und Schrift zu beherrschen lernt. Man wird über eine korrekte Aussprache und einen so grossen Wortschatz verfügen, dass man sich in der betreffenden Fremdsprache ohne Schwierigkeit unterhalten und geschäftlich verhandeln kann. Zudem lernt man, fremdsprachliche Privat- und Geschäftsbriefe aller Art in einwandfreier Form zu verfassen, so dass man nach Abschluss in der Lage ist, solche Korrespondenzen in korrektem und modernem Stil zu formulieren.	
Kurs-Aufbau Jeder Kurs besteht aus zwei Jahresstufen. Die erste Jahresstufe beginnt mit einer leichtfasslichen Einführung in die Fremdsprache und deren Grammatik. Sie befasst sich hauptsächlich mit der Umgangssprache und bringt typische Beispiele aus dem Alltag, so dass das Gelernte jederzeit in der Praxis anwendbar ist. Daneben vermittelt sie aber	
auch Beispiele aus der leichteren fremdsprachlichen Literatur, damit man auch Bücher und Zeitungen in dieser Sprache verstehen lernt. Kurz: Wortschatz und Sprachgefühl werden so entwickelt, dass ein müheloses Sprechen und Verstehen möglich ist. Die zweite Jahresstufe wiederholt und vertieft die Grammatikkenntnisse, erweitert den Wortschatz und lehrt mittels zahlreicher Beispiele aus der täglichen Praxis auf leichtverständliche und abwechslungsreiche Weise, Geschäfts-, aber auch Privatbriefe einwandfrei in der Fremdsprache zu schreiben. Angefangen von der persönlichen Stellenbewerbung bis zu anspruchsvollen Geschäftskorrespondenzen, wird man in sinnvollen methodischen Schritten, die immer wieder durch Übersetzungsübungen und übersichtliche Darstellungen von gebräuchlichen Wendungen aufgelockert werden, geführt.	
Kurs-Umfang Jeder Kurs umfasst 24 abwechslungsreiche Monats-Lehrstoffeinheiten und je 6 qualitativ hochstehende Sprach-Kassetten.	

an unserer Schule, die unter Aufsicht von Examinatoren stattfindet, ablegen, wobei Ihnen nach erfolgreichem Bestehen unser Sprach-Diplom ausgehändigt wird. Damit haben Sie einen wichtigen Grundstein für Ihren weiteren beruflichen und gesellschaftlichen Werdegang gesetzt.

Bescheidenes Kurshonorar und Lehrgangsdauer nach Wahl

Ein Kursbeginn ist sofort möglich. Das abwechslungsreiche Studium setzt sich (bei jedem Kurs) aus 2 Jahresstufen zusammen, dauert also insgesamt 2 Jahre, wobei der monatliche Zeitaufwand so gering gewählt wurde, dass Ihnen noch genügend Freizeit für Ihre Hobbies bleibt. Denn nichts ist schädlicher als Überforderung. Wenn Sie aber mehr Freizeit investieren möchten (oder eventuell gar gewisse Vorkenntnisse mitbringen), können Sie natürlich den Sprach-Lehrgang auch in viel kürzerer Zeit absolvieren, also z.B. in 1½, 1 oder gar in ½ Jahr. Diesbezüglich orientieren wir Sie näher zusammen mit der 1. Monatslektion.

Sie dürfen aber auch das Sprachstudium am Ende der ersten Jahresstufe ohne weiteres wieder abbrechen und haben trotzdem eine ausgezeichnete Grundlagenausbildung. Das monatliche Kurshonorar von Fr. 49.– ist bescheiden und wurde so günstig angesetzt, um einem möglichst breiten Kreis von Vorwärtstrebenden eine umfassende Fremdsprach-Ausbildung zu ermöglichen. Im Honorar ist das gesamte Sprachstudium inbegriffen, also Korrektur und Kommentierung Ihrer Arbeiten, telefonische Lehrkontakte, Jahres- und Abschlusszeugnisse, aber auch die allfällige Prüfung mit Diplom, alle Sprachkassetten sowie sämtliche Monatslektionen, die Ihnen zudem später immer als wertvolle Nachschlagewerke dienen können.



Umfangreiche Sprachschul-Broschüre mit detailliertem Kursprogramm kostenlos!

Kein Wagnis. Probestudium kostenlos!

Wir wollen es Ihnen leicht machen. Sie sollen gar nichts überstürzen. Lassen Sie sich die Lektion des 1. Kursmonates von der Sprache Ihrer Wahl heute noch kostenlos und ohne jede Verpflichtung zur Ansicht und als Probestudium per Post zustellen. Sollte Ihnen das Sprachstudium nicht zusagen, so senden Sie uns einfach die Unterlagen innert 10 Tagen wieder zurück, und der Fall ist für Sie erledigt. Die umfangreiche Schulbroschüre mit dem detaillierten Kursprogramm, genauem Studienablauf und ausführlicher Darstellung der Schulorganisation sowie die wertvolle Gratis-Sprachkassette dürfen Sie auf jeden Fall behalten.

GUTSCHEIN FÜR KOSTENLOSES PROBESTUDIUM UND GRATIS-KASSETTE

Ja, ich möchte gerne Ihr Gratis-Probestudium kennenlernen. Senden Sie mir bitte per Post kostenlos die umfangreiche Schulbroschüre mit detailliertem Kursprogramm und die Gratis-Sprachkassette (die ich beide auf jeden Fall behalten darf) sowie die instruktive 1. Monatslektion für den

Sprachkurs:
(bitte gewünschten Kurs hier eintragen)
kostenlos zur Ansicht. Sollte mir dieser Lehrgang nicht zusagen, schicke ich ihn innert 10 Tagen einfach wieder zurück, und der Fall ist für mich erledigt. Andernfalls mache ich definitiv an Ihrem Sprachkurs mit. Ich erhalte dann monatlich automatisch jeweils meine weiteren Kurslektionen.

Herr/Frau/Frl. (Nichtzutreffendes bitte streichen)

Name _____ Vorname _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Tel.-Nr. _____ Geb.-Datum _____

Ort und Datum _____ Unterschrift _____
(bei Jugendlichen des gesetzlichen Vertreters)

6925

GRATIS!

WIR SCHENKEN IHNEN EINE SPRACH-LERNKASSETTE NACH IHRER WAHL: ENGLISCH, FRANZÖSISCH, ITALIENISCH ODER SPANISCH.

Damit Sie selber unbefleusst in aller Ruhe prüfen können, wie vernünftig und verblüffend einfach es sein kann, zu Hause – in der Freizeit – Englisch zu lernen. Oder Französisch, oder Italienisch, oder Spanisch.

Neues Gymnasium Zürich
 Abteilung Sprachschule
 (Unter Leitung und Mitwirkung von Kantonschul-Professoren, Gymnasiallehrern und dipl. Sprachpädagogen)
 Räfelfstrasse 11, 8045 Zürich
 Telefon 01/461 02 30